

WINTER SCHOOL ON MULTILINGUALISM, EUROPEAN LANGUAGES AND SOCIETIES, March 13-17, 2023

Program

March 13, Monday: Multilingualism in Business; guided walk on Linguistic landscape in Turku

13.30	Inscription (Eloveena-lecture hall, School of Economics)
14.00	Welcome (Eloveena-lecture hall, School of Economics) Kristiina Taivalkoski-Shilov
14.15	Plenary (Eloveena-lecture hall, School of Economics) Wilhelm Barner-Rasmussen : Multilingual practices in European business firms (<i>Chair: Marjut Johansson</i>)
15.00	Coffee break - get together (Mercatori, School of Economics) Getting to know each other and relaxed discussion
15.30	Guided walk: linguistic landscape in Turku Leena Kolehmainen

March 14, Tuesday: Language policy, languages and public domain; parallel sessions in French and German

09.00	Plenary (Calonia 2106) Marjut Johansson: Foreign language policy in higher education in Finland – a brief and critical view of the recent past (<i>Chair Daria Mesquita Ramalho</i>)	
	Parallel sessions (French+English) (Arcanum 112) (<i>Chair Freiderikos Valetopoulos</i>)	(German+English)(Calonia 1006) (<i>Chair Raúl Sanchez Prieto</i>)
10.00	Marianne Vergez Couret : Outiller les langues de France : le cas de l'occitan et du poitevin-saintongeais	Leena Kolehmainen & Paula Sjöblom: Mehrsprachigkeit im Museum
10.30	Hélène Yèche : « Parler sa langue ? » : Du Contact au Conflit. Revitalisation linguistique en France et en Allemagne	Celina Bausewein: Schulische Mehrsprachigkeit und DaZ/F-Lernende in Zeiten von Corona
11.00-12.30	Lunch	
12.30	(School of Economics Is09) (<i>Chair Freiderikos Valetopoulos</i>) Ana-Madalina Simiuc: La migration et ses conséquences chez Wafa Ghorbel	(School of Economics Is010) (<i>Chair Leena Kolehmainen</i>) Franka Kermer: Raumreferenz in der frühkindlichen Mehrsprachigkeit
13.00	Christina Manuta: Symboles de l'identité dans la littérature créole des Antilles françaises	Patricia Cifre Wibrow: Herta Müller: Schreiben zwischen zwei Sprachen - im Zwischenraum
13.30	Kahina Bellil: Langues maternelles, langues minorées. Le cas du kabyle et de l'arabe bejaoui en classe d'apprentissage en Algérie	Anamaria Gheorgiu: "A Multimodal Discourse Analysis Approach to Competence in Specific Multilingual Contexts"
14.00-14.30	Break (Mercatori, School of Economics)	
14.30-15.00	(School of economics Is32) (<i>Chair Freiderikos Valetopoulos</i>) Barbara Richard-Renaudeau: Approches plurielles : la littérature de jeunesse en contexte plurilingue comme vecteur pour mesurer les effets potentiels sur l'acquisition du vocabulaire en français, d'élèves de 4-5 ans, en maternelle	(School of economics Is06) (<i>Chair Leena Kolehmainen</i>) Daria Mesquita Ramalho: online and offline data collection with PsychoPy

15.00-16.00	(School of economics Is 32) Undergraduate students and doctoral researchers: Preparations for next day	(School of economics Is06) EC2U-partners: Discussions on joint projects and plans (research, co-tutelle, deliverables)
-------------	--	---

March 15, Wednesday: Literature, media, codeswitching, language vitalization; workshops for undergraduate students and doctoral researchers; a guided tour on a historical sight – with a linguistic twist (Castle of Turku)

09.00	Plenary (Calonia 2106) (Chair Tiina Tuominiemi) Juan Manuel Martín and Rebeca Hernandez: Multilingual Living: Female Writers with Migrant Background	
10.00-11.30	Parallel workshops	
	<i>Doctoral researchers (Johansson) (Calonia 1067)</i> Texts in English: -Paulina Chavez -Stefania-Claudia Jitaru -Thomas Benjamin Colo -Adnan Rahimic	<i>Undergraduate students (French AND German) (Kolehmainen) (Calonia) 2111)</i> reading and discussing articles with a coach teacher
11.30-13.00	Lunch	
	Presentations (Publicum 309) (Chair Maarit Mutta)	Presentations (Publicum, auditorium 2) (Chair Outi Veivo)
13.00	Mafalda Lalanda : Listening to the multilingual public domain	Mathilde Godelot: Multilingualism and language revitalization in fiction : the case of the TV Show <i>Outlander</i>
13.30	Elena Soressi : Writing about Luanda within its prisons: multilingualism as a a political and narrative practice in Luandino Vieira’s Papéis da Prisão	Maria José Gómez Ramos : Having said that se está perdiendo, pero we have to be as we are: yanito (^h). Code-switching between British English variant and Andalusian variant in Gibraltar
14.00	Rebecka Heinonen : Language policies in the specialised health care setting in Finland	Adnan Rahimic : Historical overview of languages spoken in Bosnia and Herzegovina and their influence on today's linguistics
14.30	Raluca Nita: Translation and Journalistic texts : a special relation? Insights from Parallel Corpora	Ines Brekalo : Complexity of the Verb Aspect in Bosnian Language – Affixes
15.00	Break	
15.30	Departure to the Castle of Turku. Bus from campus. For participants of EC2U partners.	
16.30	Guided tour in the Castle of Turku. For participants of EC2U partners. Costs borne by the organizing university.	
18.30	<i>Dinner: Rantakerttu</i>	

March 16, Thursday: Language policies and language use in institutional contexts

09.00	Plenary (Calonia 2106) (Chair Raluca Nita) Freiderikos Valetopoulos: Renforcer le plurilinguisme dans les Universités Européennes ..., mais quel plurilinguisme ?	
10.00	Elisabetta Jezek and Costanza Marini : Linguistic diversity at the university of Pavia: surveying the linguistic landscape	
10.30	Maarit Mutta: Erasmus+ -projects	
11.00-13.00	Lunch	
	Parallel presentations	
	<i>Classroom context (Arcanum 112) (Chair Anamaria Grecu)</i>	<i>University context (Arcanum B233) (Chair Elisabetta Jezek)</i>
13.00	Amador García Tercero, Maria Denis Molenaers and Raúl Sanchez Prieto : Sociolinguistic competence in German and Dutch as a foreign language: benefits of introducing linguistic variation in the classroom	Angela Bartens: The development of puriareal, minoritized, and "extinct" languages: Language contact/conflict, language ownership, and ethnolinguistic vitality
13.30	Anca Raluca Romanescu: English-Romanian False friends	Dorota Zygodlo : La complexité de l'enseignement/apprentissage d'une langue MoDiMe - l'exemple du polonais langue étrangère
14.00	Outi Veivo: Less or more widely studied languages? - Language Specialist Education in Finland	Costanza Marini: Teaching Croatian at the university of Pavia: first steps
14.30	Soili Norro : Namibian language policy and primary school teachers' practices in multilingual classrooms	Thomas Benjamin Colo : Multilingualism, Multiculturalism, and Internationalization: Practices and Perceptions within the Non-Anglophone Portuguese University Context
15.00	Break	
15.30-17.00	Doctoral researchers: workshop (Arcanum B233) Texts in French (Johansson): -Dorota Zygodlo -Lidia Chuquizuta Silvera	EC2U-partners (Arcanum B232) Discussions on joint projects and plans (research, co-tutelles, deliverables)
19.00	Dinner Grädä	

March 17, Friday: Ph.D plenary; panel discussion; closing

09.00	<p>Plenary (Calonia 2106) Doctoral researcher Frederike Schram: Regional and Minority Languages Today: Low German in Commercial Instagram Posts (<i>Chair Daria Mesquita Ramalho</i>)</p>
10.00	<p>Panel discussion (Calonia 2106) Language education in four different European countries: more and less commonly taught languages Anamaria Grecu Gheorgiu, Elisabetta Jezek, Marjut Johansson, Freiderikos Valetopoulos, Outi Veivo</p>
11.00	<p>Closing (Calonia 2106)</p>